



RAYCHEM

EM2-MI - EM2-CM - EM4-CW

Installation Test Record

Prüfprotokoll

Procès-verbal de contrôle de l'installation

Test rapport

Registrazione prove di installazione

Protokół kontrolny

Протокол испытаний на месте установки

Installationsprotokoll

Skjema for installasjonstesting

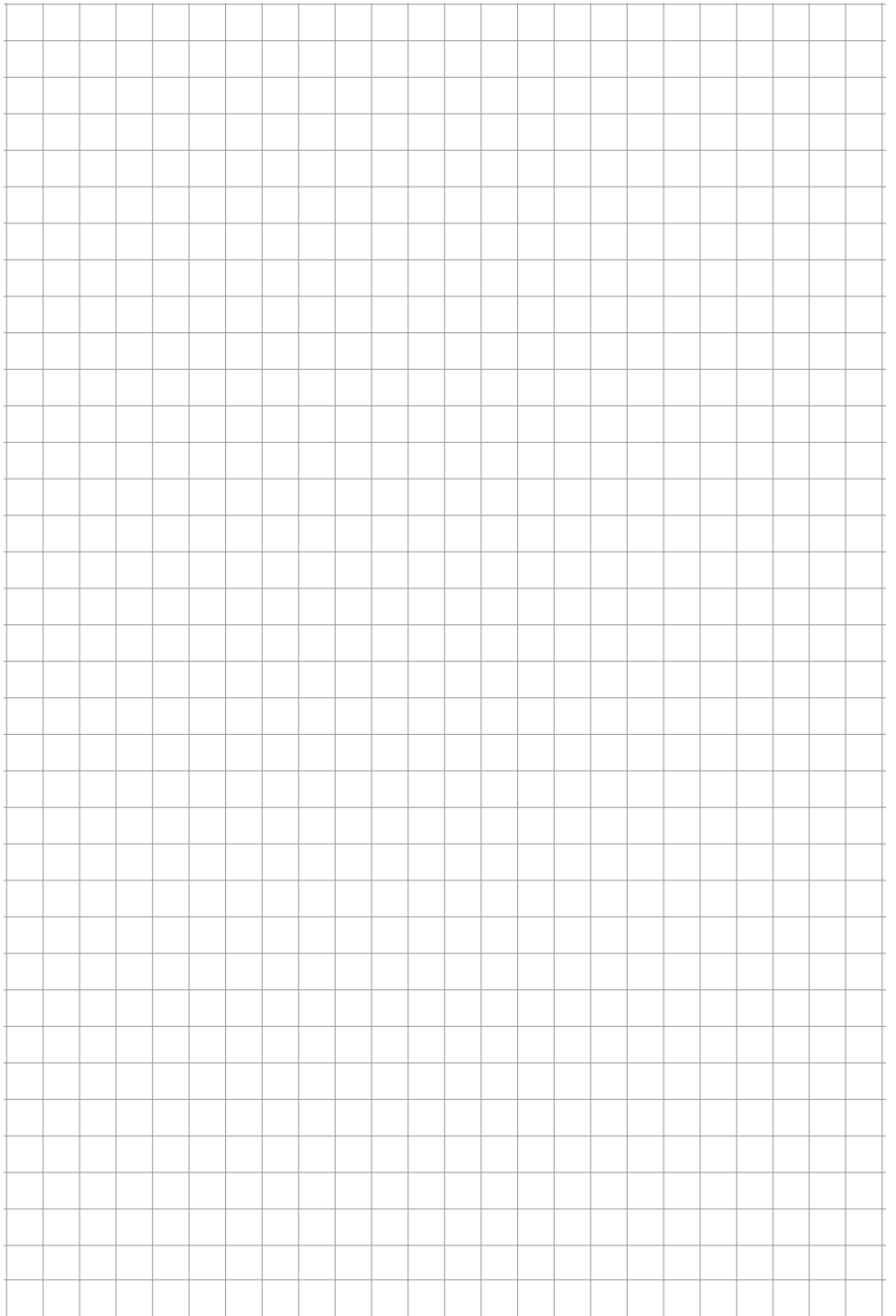
Mittauspöytäkirja

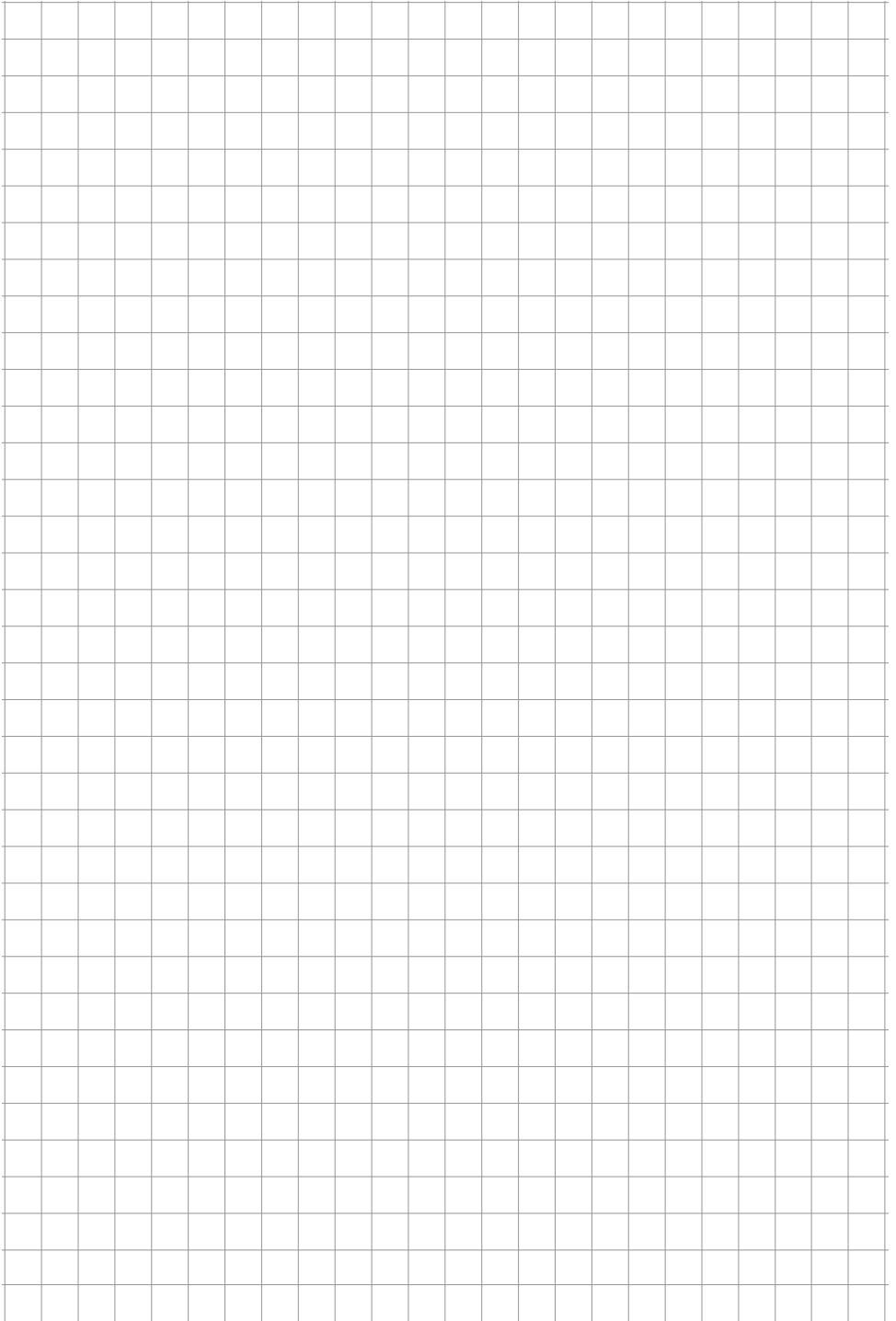
Remove product identification label from cable and affix here
Entfernen Sie das Produktetikett vom Kabel und befestigen Sie es hier
Retirer l'tiquette d'identification du cble et l'apposer ici
Gelieve het product identificatie label van de kabel te verwijderen en hier aan te brengen
Rimuovere dal cavo l'etichetta di identificazione prodotto ed attaccarla qui
Zdjać naklejkę informacyjną z przewodu i przykleić tutaj
Снимите идентификационную наклейку с кабеля и закрепите здесь.
Fjern produktmerket fra kabel og fest her.
Stt fast mrketiketten frn vrmekabeln hr.
Irroita tuotteen tiedot sisltv tarra kaapelista ja kiinnit thn.

<p>Project name Projekt Projet Projekt Nome del progetto Назва проекту Название проекта Projektnavn Projektinimi</p>	<p>Electrical contractor Elektrofirma Electricien Elektrische installateur Appaltatore elettrico Укладач инсталаци електроенерги Поставщик электроэнергии Entrepreinör, elinstallation Elektroinstallatør Sähköurakoitsija</p>	<p>Asphalt/Concrete contractor Asphalt/Sandbett - Firma Installateur de l'asphalte/de la chape de béton Beton/Asfaltfirma Appaltatore calcestruzzo Укладач робіт асфальтух/бетонувух Поставщик асфальта/бетона Entrepreinör, asfalt- och betongarbeten Asfalt/betongleverandør Asfaltti-/betoniurakoitsija</p>
<p>Circuit number Heizkreis Nr. N° de circuit Stroomkring nr. Numero di circuito Numer obwodu Номер щели Kretsnummer Kretsnummer Lämmityspiirin numero</p>	<p>Responsible Verantwortlich Responsable Verantwoordelijke Responsabile Osoba odpowiedzialna Ответственный исполнитель Ansvarig Ansvarlig Vastuuhenkilö</p>	<p>Responsible Verantwortlich Responsable Verantwoordelijke Responsabile Osoba odpowiedzialna Ответственный исполнитель Ansvarig Ansvarlig Vastuuhenkilö</p>

<p>Product Type & Length Produkttyp und Länge Type de produit et Longueur Product Type en Lengte Tipo del prodotto e lunghezza Típi i dlúgobé wryobu Тип и длина изделия Produkttyp och -längd</p> <p>Producttype og lengde Tuotteen tyyppi ja pituus</p> <p>EM_____ M</p>	<p>(R) Conductor resistance Leiterwiderstand Résistance du conducteur Geleidenweerstand Resistenza conduttore Rezyستاند prizewodu Сопротивление проводника Ledarresistans</p> <p>Ledermotstand Johtimen resistanssi</p>	<p>(M) > 100MΩ Insulation resistance Isolationswiderstand Résistance d'isole Isolatíe-weerstand Resistenza d'isolamento Rezyستاند izolacji Сопротивление изоляции Isolationsresistans (mätt med 500–2 500 VDC) Isolatsioonmotstand (500 – 2500 V DC) Erstysvastus (500-2500 VDC)</p>	<p>Signature electrical contractor Unterschrift Elektrofirma Signature de l'électricien Handtekening elektrische installateur Firma appaltatore elettrico Подпись поставщика электроэнергии Signatur, elentreprenör</p> <p>Signatur elektroinstallatør Sähköurakoitsijan allekirjoitus</p>	<p>Date Datum Datum Data Data Дата Datum</p> <p>Dato Päivämäärä</p>
<p>Before starting the installation Vor der Montage Avant la pose du ruban Voor de montage Prima dell'installazione Przed przystąpieniem do montażu Перед началом установки Före installationsarbetets start Før installasjonen Ennen asennuksen aloittamista</p>				
<p>After attaching heating cable Nach der Montage Après la fixation du ruban Na de montage Dopo il fissaggio del cavo scaldante Po uloženiu przewodu grzewczego После присоединения греющего кабеля Efter förläggning av värmekabel Etter monterng av varmekabelen Lämpökaapelin asennuksen jälkeen</p>				
<p>Before pour Vor den Betonier-/Asphalтарbeiten Avant la coulée Voor het gieten Prima della colata Przed wykonaniem wylewki Перед укладкой Före ingjutning Før støping/legging Ennen valua</p>				

<p>only for/nur für/seulement pour/alleen voor/solamente per/dotyzy tylko/ только для/endast för/ kun for/ koskee vain: EM2-MI</p> <p>Asphalt temperature: Asphalttemperatur: Temp. de l'asphalte: Asfalttemperatur: Temp. Asfalto: Temperatura asfaltu: Температура асфальта: Asfalttemperatur: Asfaltin lämpötilä:</p>	<p>Signature asphalt contractor Unterschrift Asphaltfirma Signature de l'installateur de asphalte Handtekening asfaltfirma Firma appaltatore calcestruzzo Podpis wykonawcy robót asfaltowych Подпись поставщика асфальта Signatur, asfaltentreprenör Signatur, asfaltleverandör Asfaltturakoitsijan allekirjoitus</p>		
<p>After pour Nach Abschluß der Betonier-/Asphaltarbeiten Après la coulée Na het gieten Dopo la colata Po wykonaniu wylewki После укладки Efter stöping/legging Valun jälkeen</p>			
<p>After supplementary works Nach zusätzlichen Arbeiten Après les retouches sur la chape Na de bijkomende werken Dopo una lavorazione supplementare Po zakończeniu prac dodatkowych После выполнения дополнительных работ Efter avslutande arbeten Efter tilläggsarbaid Lisätöiden jälkeen</p>			
<p>Before energising Vor der ersten Inbetriebnahme Avant la mise sous tension Voor de eerste inbedrijfstelling Prima di energizzare Przed uruchomieniem Перед подачей электроэнергии Före spänningssättning Før spenningssetting Ennen jännitteiden kytkemistä</p>			





België / Belgique

Tel +32 16 21 35 02
Fax +32 16 21 36 04
salesbelux@nvent.com

Bulgaria

Tel +359 5686 6886
Fax +359 5686 6886
salesee@nvent.com

Česká Republika

Tel +420 602 232 969
czechinfo@nvent.com

Denmark

Tel +45 70 11 04 00
salesdk@nvent.com

Deutschland

Tel 0800 1818205
Fax 0800 1818204
salesde@nvent.com

España

Tel +34 911 59 30 60
Fax +34 900 98 32 64
ntm-sales-es@nvent.com

France

Tel 0800 906045
Fax 0800 906003
salesfr@nvent.com

Hrvatska

Tel +385 1 605 01 88
Fax +385 1 605 01 88
salesee@nvent.com

Italia

Tel +39 02 577 61 51
Fax +39 02 577 61 55 28
salesit@nvent.com

Lietuva/Latvija/Eesti

Tel +370 5 2136633
Fax +370 5 2330084
info.baltic@nvent.com

Magyarország

Tel +36 1 253 4617
Fax +36 1 253 7618
saleshu@nvent.com

Nederland

Tel 0800 0224978
Fax 0800 0224993
salesnl@nvent.com

Norge

Tel +47 66 81 79 90
salesno@nvent.com

Österreich

Tel +43 (2236) 860077
Fax +43 (2236) 860077-5
info-ntm-at@nvent.com

Polska

Tel +48 22 331 29 50
Fax +48 22 331 29 51
salespl@nvent.com

Republic of Kazakhstan

Tel +7 495 926 1885
Fax +7 495 926 18 86
saleskz@nvent.com

Россия

Tel +7 495 926 18 85
Fax +97 495 926 18 86
salesru@nvent.com

Serbia and Montenegro

Tel +381 230 401 770
Fax +381 230 401 770
salesee@nvent.com

Schweiz / Suisse

Tel 0800 551 308
Fax 0800 551 309
info-ntm-ch@nvent.com

Suomi

Tel 0800 11 67 99
salesfi@nvent.com

Sverige

Tel +46 31 335 58 00
salesse@nvent.com

Türkiye

Tel +90 560 977 6467
Fax +32 16 21 36 04
ntm-sales-tr@nvent.com

United Kingdom

Tel 0800 969 013
Fax 0800 968 624
salesthermalUK@nvent.com



nVent.com

©2018 nVent. All nVent marks and logos are owned or licensed by nVent Services GmbH or its affiliates. All other trademarks are the property of their respective owners. nVent reserves the right to change specifications without notice.

Raychem-IM-INST276-EM2XX-ML-1805